

GEISER 281 G



EN Instruction manual

ES Manual de instrucciones

FR Manuel d'instructions

IT Libretto d'istruzioni

PT Manual do operador

GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

ÍNDICE

1. Introducción	2
2. Normas y precauciones de seguridad	3
3. Iconos de advertencia	6
4. Símbolos en la máquina	6
5. Descripción de la máquina	7
6. Instrucciones para la puesta en servicio	9
7. Mantenimiento y servicio	11
8. Detección e identificación de fallos	13
9. Transporte	15
10. Almacenamiento	15
11. Información sobre la destrucción del equipo/reciclado	15
12. Condiciones de garantía	16
Declaración de conformidad CE	17

1. INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido esta máquina Garland. Estamos seguros de que usted apreciará la calidad y prestaciones de esta máquina, que le facilitará su tarea por un largo periodo de tiempo. Recuerde que esta máquina dispone de la más amplia y experta red de asistencia técnica a la que usted puede acudir para el mantenimiento de su máquina, resolución de problemas y compra de recambios y/o accesorios.

⚠ ¡Atención! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. La no observación de todas las advertencias e instrucciones relacionadas a continuación puede dar como resultado una descarga eléctrica, fuego y/o una lesión seria.

⚠ Esta máquina está prevista para el bombeo de agua dulce limpia con una temperatura máxima de 35°C. No utilice esta bomba para bombear otros líquidos distintos del agua dulce limpia como agua salada, agua sucia, gasolina, aceites, disolventes, líquidos alimenticios (leche, refrescos, etc) o aguas residuales. Esta máquina es de uso particular en instalaciones de agua domésticas, sistemas de riego.

⚠ Guarde todas las advertencias y todas las instrucciones para una referencia futura. Si vende esta máquina en un futuro recuerde entregar éste manual al nuevo propietario.

La expresión "máquina" en las advertencias se refiere a esta máquina eléctrica conectada a la red eléctrica.

Recuerde que el usuario es responsable de los accidentes y daños causados a si mismo, a terceras personas y a las cosas. al nuevo propietario.

MANUAL ORIGINAL

Ref.:GBAGEISER281GV17M1017V1

FECHA PUBLICACIÓN: 26/10/2017

FECHA DE REVISIÓN: 27/10/2017

2. NORMAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

2.1. USUARIOS

Esta máquina ha sido diseñada para ser manipulada por usuarios mayores de edad y que hayan leído y entendido éstas instrucciones.

⚠ ¡ATENCIÓN! No permita que personas menores de edad utilicen esta máquina.

⚠ ¡ATENCIÓN! No permita que personas que no entiendan éstas instrucciones utilicen esta máquina.

Antes de usar esta máquina familiarícese con la misma asegurando que usted conoce perfectamente donde están todos los controles, los dispositivos de seguridad y la manera en que se debe de utilizar. Si usted es un usuario inexperto le recomendamos que ejecute una práctica mínima realizando trabajos sencillos y, si es posible, en compañía de una persona con experiencia.

⚠ ¡ATENCIÓN! Sólo preste esta máquina a personas que estén familiarizadas con éste tipo de máquina y conozcan como utilizarla. Siempre preste junto con la máquina el manual de instrucciones para que el usuario lo lea detenidamente y lo comprenda. Esta máquina es peligrosa en manos de usuarios no entrenados.

2.2. SEGURIDAD PERSONAL

Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje esta máquina.

Evite la inhalación de los gases del escape. Esta máquina expulsa por el escape gases peligrosos como el monóxido de carbono que le pueden causar mareos, desmayos o, incluso, la muerte.

No use esta máquina cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras maneja esta máquina puede causar un daño personal serio.

Retire todas las llaves o herramientas de mano de la máquina y de la zona de trabajo antes de arrancar esta máquina. Una llave o herramienta dejada cerca de la máquina puede ser tocada por una parte de la máquina en movimiento y proyectarse causando daños personales.

No toque el escape de la máquina con el motor en marcha o tras su parada. El escape de esta máquina se calienta durante el funcionamiento de la máquina llegando a alcanzar elevadas temperaturas durante el funcionamiento y hasta pasados unos minutos de la parada del motor.

2.3. SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

Mantenga el área de trabajo limpia y trabaje con buena iluminación. Las áreas desordenadas y oscuras provocan accidentes.

No utilice esta máquina en atmosferas explosivas así como en presencia de líquidos inflamables, gases y polvo. Para prevenir riesgos de fuego y asegurar una buena ventilación utilice esta máquina en un área limpia en la que no exista ningún elemento a menos de 1 metro de distancia.

Nunca arranque esta máquina en áreas cerradas como habitaciones o garajes. Esta máquina expulsa gases peligrosos por el escape que se acumularán en el área haciendo que el aire de la misma sea tóxico y perjudicial para la salud de las personas, animales y plantas que estén en el interior del área.

Mantenga alejados a los niños y curiosos mientras esta máquina esté en marcha.

2.4. SEGURIDAD DEL COMBUSTIBLE Y ACEITE



La gasolina y el aceite son peligrosos, evite el contacto de la gasolina o el aceite con la piel y ojos. No los inhale ni ingiera.

En caso de ingerir combustible y/o aceite acuda rápidamente a su médico. Si entra en contacto con el combustible o con el aceite límpiense con abundante agua y jabón lo antes posible, si después siente los ojos o la piel irritados consulte inmediatamente con un médico.



IMPORTANTE: El combustible y el aceite con altamente inflamables. Si el combustible, el aceite o la máquina se inflaman apague el fuego con un extintor de polvo seco.

La gasolina y el aceite son extremadamente inflamables y explosivos bajo ciertas condiciones. No fume y no acerque llamas, chispas o fuentes de calor a la máquina.



No reposte combustible en lugares donde exista la presencia de llamas, chispas o fuentes intensas de calor. No fume mientras reposta. Rellene el depósito siempre en áreas bien ventiladas y con el motor parado. No desborde el combustible por intentar llenar en exceso el depósito de combustible. En caso de fuga de combustible asegúrese de eliminar éstas fugas completamente antes de arrancar.

Asegúrese que el tapón de la gasolina está correctamente cerrado mientras utiliza la máquina. Asegúrese de cerrar correctamente el tapón de gasolina tras el repostaje.

Almacene siempre el combustible y el aceite en recipientes homologados que cumplan con la normativa europea.

No utilice combustible que haya estado almacenado por más de 2 meses. Un carburante almacenado demasiado tiempo hará más difícil el arranque de la máquina y producirá un rendimiento insatisfactorio del motor. Si el carburante ha estado en el depósito de la máquina más de dos meses retírelo de la máquina y sustitúyalo por uno en perfecto estado.

2.5. UTILIZACIÓN Y CUIDADOS DE ESTA MÁQUINA

Esta máquina ha sido diseñada para el bombeo de agua, cualquier otro tipo de uso podría ser peligroso para usted, para las personas, animales y cosas que se encuentren alrededor y podrá dañar la máquina. No utilice esta máquina para bombear líquidos diferentes de agua. No bombee gasolina, disolvente u otros líquidos inflamables.

Use esta máquina, accesorios, útiles, etc. de acuerdo con éstas instrucciones y de la manera prevista para el particular tipo de máquina teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a desarrollar. El uso de esta máquina para aplicaciones diferentes de las previstas podrá causar una situación de peligro.

El fabricante no será en ningún caso responsable de los daños provocados por un uso indebido o incorrecto de esta máquina.

No fuerce esta máquina. Utilice esta máquina para la aplicación correcta. La utilización de la máquina correcta para el tipo de trabajo a realizar le permitirá trabajar mejor y más seguro.

No use esta máquina si el interruptor no cambia entre "cerrado" y "abierto". Cualquier máquina que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

5/84

Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no hay piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de esta máquina. Siempre que esta máquina esté dañada repárela antes de su uso. Muchos accidentes son causados por máquinas pobremente mantenidas.

Mantenga las empuñaduras de esta máquina secas y limpias. Las empuñaduras grasientas o aceitadas son deslizantes y provocan pérdida de control sobre la máquina.

Apague siempre el motor de la máquina antes de efectuar cualquier ajuste, cambio de accesorios, o de almacenar esta máquina.

Almacene esta máquina inactiva fuera del alcance de los niños.

2.6. SERVICIO

Haga revisar periódicamente su máquina por un servicio de reparación cualificado usando solamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará que la seguridad de esta máquina se mantiene.

3. ICONOS DE ADVERTENCIA

Los iconos en las etiquetas de advertencia que aparecen en esta máquina y/o en el manual indican información necesaria para la utilización segura de esta máquina.



Atención y Peligro.



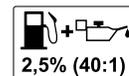
Lea el manual de instrucciones.



Atención, peligro de fuego.



Atención, superficies calientes.



¡Nunca utilice gasolina sola o gasolina en mal estado!. Mezcle gasolina sin plomo 95° y un aceite sintético para motores de 2 tiempos al 2,5% (40:1).



Rellenar la bomba con agua antes de arrancar.



Compruebe que no existen fugas de combustible.

4. SIMBOLOS EN LA MÁQUINA

A fin de garantizar un uso y mantenimiento seguro de la máquina existen los siguientes símbolos en la máquina.

Interruptor ON/OFF:



Posición encendido.



Posición apagado.



Posición del aire cerrado. Situado en la tapa del filtro.



Depósito de combustible. Situado en el tapón del depósito de combustible. MEZCLA DE ACEITE 2 TIEMPOS y GASOLINA.

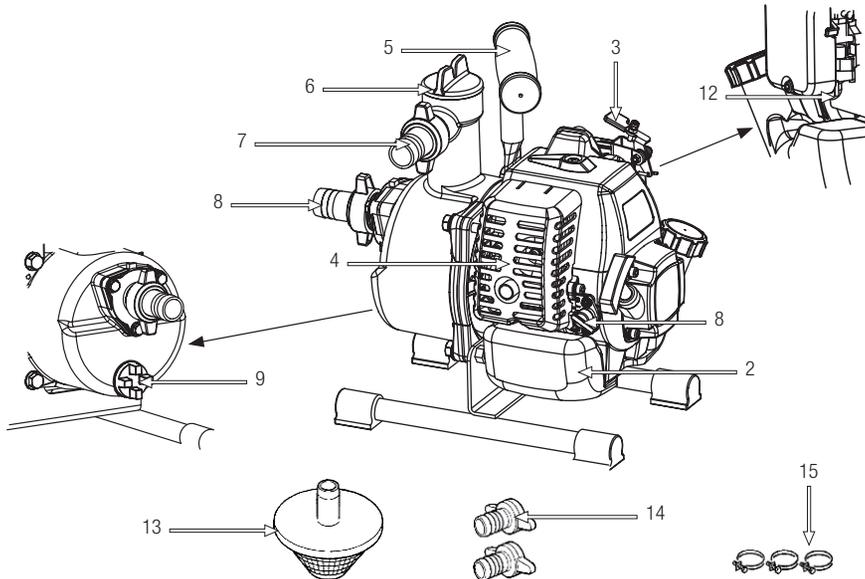
5. DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

5.1. CONDICIONES DE UTILIZACIÓN

Esta máquina está prevista para el bombeo de agua dulce limpia con una temperatura máxima de 35°C. No utilice esta máquina para bombear otros líquidos distintos del agua dulce limpia como agua salada, agua sucia, gasolina, aceites, disolventes, líquidos alimenticios (leche, refrescos, etc) o aguas residuales.

5.2. DESCRIPCIÓN DETALLADA DEL PRODUCTO

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Tapón del depósito de combustible | 7. Salida de agua |
| 2. Depósito de combustible | 8. Entrada de agua |
| 3. Acelerador | 9. Tapón de vaciado de agua |
| 4. Silenciador | 10. Palanca del aire |
| 5. Asa de transporte | 11. Interruptor ON/OFF |
| 6. Tapón de llenado de agua | 12. Cebador "primer" |
| | 13. Filtro |
| | 14. Acopler de manguera |
| | 15. Abrazadera |



Las imágenes y dibujos representados en este manual son orientativos y pueden no corresponder con el producto real.

5.3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Descripción	Motobomba
Marca	Garland
Modelo	Geiser 281 G-V17
Motor	2 tiempos
Cilindrada (cc)	25,4
Potencia (kW)	0,7
Combustible	Mezcla de gasolina sin plomo 95 octanos con aceite para motores de 2 tiempos al 2,5%.
Capacidad depósito de combustible (l)	0,6
Caudal máximo (l/h)	7.000
Altura máxima de impulsión (m)	35
Altura máxima de aspiración (m)	8
Nivel de potencia sonora garantizado dB(A)	101
Peso (kg)	5,5

Las características técnicas pueden ser modificadas sin preaviso.

6. INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA EN SERVICIO

6.1. DESEMBALAJE Y LISTA DE MATERIALES

Esta máquina incluye los siguientes elementos que usted encontrará dentro de la caja:

- Motobomba.
- Racores (2).
- Junta (2).
- Filtro de agua.
- Abrazadera (2).
- Manual de instrucciones.

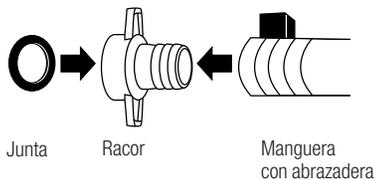
6.2. MONTAJE

Para el montaje de la motobomba es necesario disponer de:

- Manguera de aspiración.
- Manguera de impulsión.
- Abrazaderas para las mangueras.

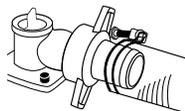
Montaje:

1. Enrosque los racores suministrados con las juntas en la entrada y salida del agua de la bomba.

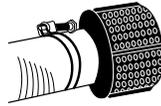


2. Coloque la manguera de aspiración en el racor de entrada del agua con una abrazadera.

3. Coloque la manguera de impulsión en el racor de salida del agua con una abrazadera.



4. Coloque el filtro de agua en el extremo de la manguera de aspiración que será sumergido en el agua.



Nota: Es recomendable que utilice un filtro con válvula antirretorno (no suministrado) si la altura de aspiración es elevada.

6.3. PUNTOS DE VERIFICACIÓN ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

6.3.1. UBICACIÓN DE LA MOTOBOMBA

Coloque la bomba en un lugar plano, estable, bien ventilado y donde no se moje con el agua a bombear o el agua bombeada.

Intente que la bomba esté lo más cerca posible del agua a bombear.

6.3.2. COMBUSTIBLE



¡IMPORTANTE! Este motor funciona con una mezcla de GASOLINA de 95 octanos y aceite sintético especial para motores 2 tiempos al 2,5% como combustible.

Combustible del motor: Mezcle aceite sintético y gasolina (gasolina 40:aceite 1=25%). Mezcle gasolina y aceite en un recipiente homologado.



¡IMPORTANTE! El combustible usado para la motobomba es altamente inflamable. Si el combustible o la máquina se inflaman apague el fuego con un extintor de polvo seco.

Evite siempre el contacto de gasolina o aceite en sus ojos. Si la gasolina o el aceite entran en contacto con sus ojos lávelos inmediatamente con agua limpia. Si después siente los ojos irritados consulte inmediatamente con un médico.



No fume mientras esté manejando el combustible o mientras rellena los depósitos. No fume mientras reposta ni acerque ninguna llama ni objeto caliente al combustible.

No quite el tapón del depósito de combustible mientras el motor esté en marcha.

Mientras esté repostando combustible tenga la máquina apagada y asegúrese de que el motor está frío. Nunca reposte con el motor en marcha o caliente. En caso de fuga de combustible asegúrese de eliminar éstas fugas completamente antes de arrancar.



No reposte combustible en lugares cerrados o mal ventilados ni cerca de llamas.

Almacene siempre el combustible en recipientes homologados que cumplan con la normativa europea. Mezcle la gasolina y aceite en un recipiente homologado CE.

No utilice combustible que haya estado almacenado por más de 2 meses. Un carburante almacenado demasiado tiempo hará más difícil el arranque de la máquina y producirá un rendimiento insatisfactorio del motor. Si el carburante ha estado en el depósito de la máquina más de dos meses retírelo de la máquina y sustitúyalo por uno en perfecto estado.

Repostaje de combustible en la máquina:

1. Elija una zona adecuada para realizar esta operación.
2. Agite el envase en el que tiene la mezcla de gasolina y aceite ya preparado.
3. Retire el tapón del depósito de combustible y rellene con la mezcla de gasolina y aceite.
4. Cierre fuertemente el tapón del depósito de la gasolina y elimine todo el carburante que se haya podido derramar por fuera con un trapo seco.



ADVERTENCIA: Parar el motor antes de repostar. No efectúe jamás ésta operación en un lugar cerrado o sin ventilación.

Sepárese al menos 3 metros de la zona en la que ha repostado antes de arrancar la máquina.

6.4. PUESTA EN MARCHA Y PARADA

6.4.1. CEBADO DEL AGUA

¡ATENCIÓN! Nunca arranque el motor sin agua en el interior de la bomba.

Llene de agua el circuito de la bomba. Asegúrese de que el cuerpo de la bomba tiene agua antes de poner en marcha la bomba, de otro modo se podrían producir averías en la máquina.



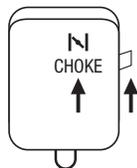
El circuito de agua de la bomba se llena abriendo el tapón de llenado de agua y llenando con agua el cuerpo de la bomba hasta que el agua llegue a desbordar por arriba. Una vez lleno el cuerpo de bomba cierre el tapón de llenado antes de continuar.

6.4.2. ARRANQUE DEL MOTOR

Siga el procedimiento de arranque en frío o arranque en caliente en función del estado de su motor.

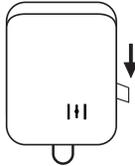
6.4.3. ARRANQUE EN FRÍO

1. Ponga el interruptor en posición "I" (encendido).
2. Ponga la palanca del aire en posición **N** CHOKE (aire cerrado).



3. Ponga la palanca del acelerador al 50%.
4. Sujete la motobomba firmemente por el asa para que no se mueva de su posición en el suelo cuando tire de la cuerda de arranque.
5. Tire de la cuerda de arranque hasta que el motor haga una explosión o arranque.

6. Si la máquina arranca y no se para vaya cambiando la palanca de aire poco a poco hacia la posición **III** "abierto".



7. Si la máquina no ha arrancado (usted sólo ha escuchado un explosión) mueva la palanca del aire a posición abierta y tire de nuevo de la cuerda de arranque hasta que esta arranque.
8. Regular el acelerador para que el motor gire al régimen deseado.

6.4.4. ARRANQUE EN CALIENTE

1. Ponga el interruptor en posición "I" (encendido).
2. Ponga la palanca del aire en posición normal de funcionamiento **III** (aire abierto).
3. Ponga la palanca del acelerador al 50%.
4. Sujete la motobomba firmemente por el asa para que no se mueva de su posición en el suelo cuando tire de la cuerda de arranque.
5. Tire de la cuerda de arranque hasta que el motor arranque.
6. Una vez la máquina haya arrancado regule el acelerador para que el motor gire al régimen deseado.

6.4.5. PARADA DEL MOTOR

1. Mueva la palanca del acelerador al mínimo.
2. Ponga el interruptor en posición "0" (parada).

6.5. PUNTOS DE VERIFICACIÓN TRAS LA PUESTA EN MARCHA

Compruebe que la bomba aspira agua observando si el agua sube por la manguera de aspiración. Compruebe que no existen tomas de aire en la manguera de aspiración.

Compruebe que todos los racores están correctamente apretados y que no hay fugas de agua por la bomba, los racores y la manguera de impulsión.

⚠ ¡ATENCIÓN! Si usted observa que el agua no llega a la bomba en un breve intervalo de tiempo detenga la motobomba para evitar roturas.

⚠ ¡ATENCIÓN! No rellene el agua de la bomba con la bomba en marcha.

6.6. FINALIZACIÓN DEL USO

Tras el uso de la máquina vacíe el agua que quede en el interior de la bomba. Para ello desatornille el tornillo de vaciado del agua y espere a que salga todo el agua. Después vuelva a enroscarlo.

7. MANTENIMIENTO Y SERVICIO

El objetivo del mantenimiento y servicio es asegurar que su máquina funciona siempre en las mejores condiciones de seguridad y eficiencia. Sigas las recomendaciones y los periodos de mantenimiento recomendados en este manual.

⚠ Apague siempre el motor de la máquina antes de efectuar cualquier ajuste, cambio de accesorios, o de almacenar esta máquina.

¡ADVERTENCIA! No modifique la máquina.

Un uso inadecuado de estos elementos puede provocar DAÑOS PERSONALES GRAVES O LA MUERTE.

Mantenga la máquina limpia, especialmente la zona del depósito de combustible y las zonas cercanas al filtro del aire.

Efectúe todos los mantenimientos de la máquina con ésta puesta en una superficie plana y despejada.

Utilice sólo recambio adecuado para esta máquina con el fin de obtener un rendimiento adecuado de la máquina. Este recambio lo puede encontrar en los distribuidores oficiales de la máquina. El uso de otro recambios puede provocar riesgos, daños al usuario, a la gente de alrededor y a la máquina.

Antes de realizar algún mantenimiento en la máquina o reparación asegúrese de que el motor está parado y retire la pipa de la bujía.

Realizar inspecciones periódicas de la máquina para asegurar que la máquina está correcta. Para una inspección a fondo de la misma lleve la máquina a su distribuidor.

7.1. PERIODOS DE MANTENIMIENTO

Acción		Cada uso	Tras las 20 ^{as} horas o el 1 ^{er} mes	Cada 50 horas o 3 meses	Cada 100 horas o 6 meses	Cada 300 horas o cada año
Aceite del motor	Chequear	•				
	Cambiar		•		•	•
Filtro del aire	Chequear	•				
	Limpiar			•	•	•
Bujía	Limpiar/ajustar				•	•
Filtro del depósito	Limpiar					•

7.2. FILTRO DE AIRE

La suciedad en el filtro de aire provocará una reducción de las prestaciones de la máquina. Compruebe y limpie éste elemento. Si usted observa daños o alteraciones en el filtro replácelo por uno nuevo.

7.3. REGLAJE DEL CARBURADOR

El reglaje del carburador es complicado y sólo lo debe hacer el servicio técnico.

7.4. FILTRO DE COMBUSTIBLE

El depósito de combustible está equipado con un filtro. Éste se encuentra en el extremo del tubo de aspiración de combustible y se puede extraer con la ayuda de un alambre en forma de gancho.

Compruebe el filtro de combustible periódicamente. No permita que entre suciedad en el depósito de combustible para evitar que el filtro se ensucie. Un filtro sucio hará más difícil el arranque del motor y producirá anomalías en el funcionamiento o parada del mismo.

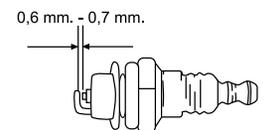
Verifique el combustible. Si usted observa suciedad replácelo.

Si el interior del depósito de combustible está sucio usted puede limpiarlo con gasolina.

7.5. VERIFICACIÓN DE LA BUJÍA

Los problemas más comunes a la hora de arrancar una máquina son producidos por una bujía sucia o en mal estado. Limpie la bujía y compruébela regularmente.

Verifique que la distancia entre electrodos es correcta (0,6 – 0,7 mm).



8. DETECCIÓN E IDENTIFICACIÓN DE FALLOS

En caso de que su máquina no arranque:

En función de los síntomas que usted observe se puede detectar la causa probable y solucionar el problema:

La compresión del cilindro es normal	La bujía está bien	Causa probable	Acción correctiva
Sí	Sí	No hay combustible en el depósito	Reposte combustible
		El filtro de gasolina está sucio	Limpie el filtro
		Hay agua en el combustible	Reemplácelo
		La gasolina usada no es la adecuada	Cambie el combustible por uno con un octanaje adecuado
		El carburador está sucio	Envíe su máquina al servicio técnico
Sí	No	El interruptor está en OFF ("0")	Poner el interruptor en ON "1"
		La bujía está sucia	Limpie la bujía
		La pipa de la bujía no está bien conectada	Conéctela
Falta compresión	Sí	La bujía está suelta	Apriétela
		El pistón y los segmentos están desgastados	Envíe su máquina al servicio técnico
		El cilindro o está rallado	Envíe su máquina al servicio técnico
El motor no gira		Motor gripado	Envíe su máquina al servicio técnico

Si el motor no funciona correctamente (falta de potencia, ralentí inestable, etc.) aquí tiene una serie de síntomas, sus causas probables y la solución:

Síntoma	Causa probable	Acción correctiva
La máquina campaneá	Segmentos desgastados	Envíe su máquina al servicio técnico
	Pistón usado	Envíe su máquina al servicio técnico
	Holgura de cigüeñal	Envíe su máquina al servicio técnico
El motor se calienta demasiado	Holgura en el embrague	Envíe su máquina al servicio técnico
	Exceso de uso ininterrumpido	Haga pausas cada 10 minutos de trabajo y deje que le motor se enfríe
	Tubo de escape sucio	Envíe su máquina al servicio técnico
	El combustible no es adecuado	Sustituya el combustible
El motor no va redondo	Carburador sucio	Envíe su máquina al servicio técnico
	Filtro de aire sucio	Limpiar el filtro
	Filtro de combustible sucio	Limpiar el filtro
El motor se para o no aguanta el ralentí	Carburador mal regulado	Envíe su máquina al servicio técnico

En caso de que no pueda solucionar el problema con este cuadro lleve su máquina al servicio técnico. Puede encontrar el listado de servicios técnicos disponibles en www.recaball.com

9. TRANSPORTE

Transporte esta máquina siempre con el motor parado.

Espere 5 minutos una vez apagada la máquina para que ésta se enfríe antes de transportarla.

Para transportar la máquina le recomendamos que desenganche las mangueras de aspiración y impulsión.

Recuerde que esta máquina no dispone de ruedas para su transporte y que debe elevarla cogiéndola por el bastidor. Compruebe en las características técnicas el peso de la máquina antes de elevarla para asegurar que es un peso que usted puede soportar.

Siempre transporte la máquina en posición horizontal.

Si va a transportar el aparato en vehículos asegúrelo firmemente para evitar que se deslice o vuelque.

10. ALMACENAMIENTO

Espere 5 minutos una vez apagada la máquina para que ésta se enfríe antes de guardar la máquina.

El tubo de escape de la máquina continuará caliente después de apagar el motor. No almacene la máquina jamás en lugares próximos a materiales inflamables (hierba seca, madera...), de gas o combustibles.

Almacene esta máquina inactiva en un lugar no accesible a los niños y seguro de manera que no ponga en peligro a ninguna persona. La máquina fuera de uso debe almacenarse limpia, sobre una superficie plana sin agua en el interior de la bomba.

Almacene la máquina en un lugar donde el rango de temperaturas no sea inferior a 0°C ni superior a 45°C y con una humedad relativa inferior a 50%.

Limpie todas las piezas y guarde la máquina en un lugar seguro y seco.

Siempre antes de almacenar la máquina respete los puntos del capítulo de mantenimiento.

Si va a almacenar la máquina en un lugar cerrado vacíe el combustible y aceite de los depósitos ya que los vapores podrían entrar en contacto con una llama o cuerpo caliente e inflamarse.

Por favor recoja el aceite usado en un contenedor adecuado para el transporte de aceite usado y entréguelo en su centro de reciclado más próximo. No tire el aceite al suelo o por una alcantarilla.

11. INFORMACIÓN SOBRE LA DESTRUCCIÓN DEL EQUIPO/ RECICLADO

Deshágase de su aparato de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse.



Los materiales utilizados para embalar esta máquina son reciclables. Por favor, no tire los embalajes a la basura doméstica. Tire estos embalajes en un punto oficial de recogida de residuos.



12. CONDICIONES DE GARANTÍA

12.1. PERIODO DE GARANTÍA

- El periodo de garantía (Ley 1999/44 CE) según los términos descritos a continuación es de 2 años a partir de la fecha de compra, en piezas y mano de obra, contra defectos de fabricación y material.

12.2. EXCLUSIONES

La garantía Garland no cubre:

- Desgaste natural por uso.
- Mal uso, negligencia, operación descuidada o falta de mantenimiento.
- Defectos causados por un uso incorrecto, daños provocados debido a manipulaciones realizadas a través de personal no autorizado por Garland o uso de recambios no originales.

12.3. TERRITORIO

- La garantía Garland asegura cobertura de servicio en todo el territorio nacional.

12.4. EN CASO DE INCIDENCIA

- La garantía debe ir correctamente cumplimentada con todos los datos solicitados, y acompañada por la factura.

¡ATENCIÓN! ⚠

PARA ASEGURAR UN FUNCIONAMIENTO Y UNA SEGURIDAD MÁXIMA, LE ROGAMOS LEA EL LIBRO DE INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE USAR.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (CE)

El abajo firmante, Lisardo Carballal, autorizado por Productos McLand S.L., con dirección C/ La Fragua 22, 28933, Móstoles, España, declara que las máquinas Marca Garland modelos Geiser 281 G-V17 con números de serie del año 2017 en adelante (el año de fabricación se indica claramente en la placa de identificación de la máquina seguido del número de serie) y cuya descripción y función es "Máquina compuesta por una bomba de agua y un motor. La bomba de agua es una máquina que hace subir el agua de un nivel inferior de energía a otro superior.", cumplen con todos los requerimientos de la Directiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006 , relativa a las máquinas

Estas máquinas también cumplen los requerimientos de las siguientes directivas comunitarias:

- Directiva 2000/14/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de mayo de 2000, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre emisiones sonoras en el entorno debidas a las máquinas de uso al aire libre
- DIRECTIVA 2014/30/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética (refundición)
- Norma armonizada: EN 809:1998 + A1:2009/AC; EN 809:1998+A1

Potencia máxima (kW)	0,7
Nivel de potencia acústica garantizado dB(A)	101



Lisardo Carballal
Director de producto
Móstoles 25-10-2017